

Deutsche Schule Tokyo Yokohama

**Schulcurriculum Japanisch für Muttersprachler (Japanisch Brückenkurs)**

**Jahrgangsstufe 5**

**第5学年 母語話者日本語クラス カリキュラム**

Stand: 07.03.2017

**Lerninhalt/Lernmaterial 学習内容と使用教材**

学習内容 Inhalt		学習教材 Lehrbuch	
レベル・文字	テーマ (授業時間数) 単元例	それぞれの単元における 主な指導事項 (「学習目標と内容」の表参照)	
国語3上 国語3下 第3学年の漢字200字 (場合により第4学年以上の漢字も扱う)	<b>事柄の順序を考えながら話したり、大事なことを落とさないように聞いたりする。話題に沿って話し合う。(ca. 10Std.)</b>	国語3上(東京書籍) 国語3下(東京書籍) 漢字ドリル3上、3下 (場合により漢字ドリル4年以上)	
	3上: 話したいな、うれしかったこと		A-(1)-bcd, A-(2)-a, D-(1)-b-(a)
	インタビューをしてメモを取ろう		A-(1)-d, D-(1)-b-(h)
	3下: グループで話し合おう		A-(1)-e, D-(1)-b-(a)
	町について調べてしょうかいしよう		A-(1)-abc, A-(2)-a, D-(1)-b-(h)
	<b>経験したことや想像したことなどについて、順序を整理し、簡単な構成を考えて文や文章を書く。(ca. 13Std.)</b>		
	3上: 自分をしょうかいしよう		B-(1)-ac, D-(1)-b-€
	調べて書こう、わたしのレポート		B-(1)-abcf, B-(2)-b, D-(1)-b-(d)

	心にのこったことを	B-(1)-abc, D-(1)-b-(d)
3 下:	人物を考えて書こう	B-(1)-abcf, B-(2)-a, D-(1)-b-(e)
	案内の手紙を書こう	B-(1)-abcd, B-(2)-d, D-(1)-b-(a)
	気持ちを言葉に	B-(1)-acf, B-(2)-a, D-(1)-b-(e)
	理由が分かるように書こう	B-(1)-bc, B-(2)-c, D-(1)-b-(h)
	「わたしのベストブック」を作ろう	B-(1)-acde, D-(1)-b-(g)
<b>書かれている事柄の順序や場面の様子などに気づいたり、想像を広げたりしながら読む。(ca. 12Std.)</b>		
3 上:	すいせんのラッパ	A-(1)-c, B-(1)-c, C-(1)-ac, D-(1)-b-(e)
	ゆうすげ村の小さな旅館	B-(1)-c, C-(1)-cd, D-(1)-b-(e)
	紙ひこうき	C-(1)-a, C-(2)-a, D-(1)-b-(e)
3 下:	サーカスのライオン	B-(1)-c, C-(1)-ce, C-(2)-a, D-(1)-b-(e)
	はりねずみと金貨	B-(1)-e, C-(1)-cdf, C-(2)-de, D-(1)-b-(e)
	モチモチの木	B-(1)-c, C-(1)-ace, D-(1)-a-(b)
3 上:	自然のかくし絵	B-(1)-c, C-(1)-be, C-(2)-c, D-(1)-b-(h)
	「ほけんだより」を読みくらべよう	B-(1)-c, C-(1)-be, C-(2)-c, D-(1)-b-(g)
3 下:	もうどう犬の訓練	B-(1)-a, C-(1)-bdf, C-(2)-be,

		D-(1)-b-(h)	
	人をつつむ形	B-(1)-c, C-(1)-bde, C-(2)-c, D-(1)-b-(g)	
<b>文化、伝統、言葉のきまり (ca. 5Std.)</b>			
	3 上: 国語じてんのつかい方を知ろう	B-(1)-e, D-(1)-b-(c) (f)	
	こそあど言葉を使い分けよう	B-(1)-e, D-(1)-b-(h)	
	漢字の組み立てと意味を考えよう	D-(1)-c-(c)	
	俳句に親しもう	C-(1)-a, D-(1)-a-(a)	
	3 下: ようすをくわしく表そう	B-(1)-e, D-(1)-b-(e) (g)	
	慣用句を使おう	B-(1)-e, D-(1)-a-(b)	
	漢字の表す意味を考えよう	B-(1)-e, D-(1)-c-(b)	
	いろいろな伝え方を知ろう	D-(1)-b-(a)	
<b>漢字 (ca. 10Std.)</b>			

Lernziele und Kompetenzen	学習目標と内容
<p><b>1. Objectives</b></p> <p>(1) To enable pupils to acquire the ability to speak logically about what they have studied in accordance with the audience and objectives, to listen while paying attention to the focal points of the story and the ability to conduct discussions in line with the course of discussions, and to develop an attitude of speaking and listening while doing creative work.</p> <p>(2) To enable pupils to acquire the ability to write sentences while paying attention to the mutual relationship of paragraphs so as to convey what they have studied in accordance with the readers and objectives, and to develop an attitude of writing with creative vision.</p> <p>(3) To enable pupils to acquire the ability to read, while grasping the focal points of the content and considering the mutual relationship of paragraphs in accordance with objectives, and to develop an attitude of willingness to expand their reading scope.</p> <p><b>2. Content</b></p> <p><b>A. Speaking /Listening</b></p> <p>(1) Instruction should be given on the following items in order to develop speaking and listening abilities:</p> <p>a. To select a speaking theme from their interests, and to collect information</p>	<p><b>1 目標</b></p> <p>(1) 相手や目的に応じ、調べたことなどについて、筋道を立てて話す能力、話の中心に気を付けて聞く能力、進行に沿って話し合う能力を身に付けさせるとともに、工夫をしながら話したり聞いたりしようとする態度を育てる。</p> <p>(2) 相手や目的に応じ、調べたことなどが伝わるように、段落相互の関係などに注意して文章を書く能力を身に付けさせるとともに、工夫をしながら書こうとする態度を育てる。</p> <p>(3) 目的に応じ、内容の中心をとらえたり段落相互の関係を考えたりしながら読む能力を身に付けさせるとともに、幅広く読書しようとする態度を育てる。</p> <p><b>2 内容</b></p> <p><b>A 話すこと・聞くこと</b></p> <p>(1) 話すこと・聞くことの能力を育てるため、次の事項について指導する。</p> <p>a 関心のあることなどから話題を決め、必要な事柄について調べ、要点をメモすること。</p>

regarding the choice of their theme and make notes on the essentials;

b. To speak logically with providing reasons and examples and using appropriate words appropriate with polite words in accordance with the audience and the objectives;

c. To speak while paying attention to the audience, intonation and stress of words, and pauses;

d. To listen while paying attention to the focal points of a speech and ask questions and express impressions; and

e. To conduct discussions in line with the course of discussions, with consideration to the similarities and differences of each other's ideas, playing the role of chairperson and present suggestions.

(2) Instructions on the items listed in (1) above should be given through, for example, the following language activities:

a. To give explanations on incidents or report on investigations, and to give opinions upon listening to them;

b. To conduct class discussions, conclude their ideas and exchange opinions; and

c. To speak based on the interpretation of figures/tables, drawings and photos, and listen to them.

### **B. Writing**

(1) Instruction should be given on the following items in order to develop writing abilities:

- b 相手や目的に応じて，理由や事例などを挙げながら筋道を立て，丁寧な言葉を用いるなど適切な言葉遣いで話すこと。
- c 相手を見たり，言葉の抑揚や強弱，間の取り方などに注意したりして話すこと。
- d 話の中心に気を付けて聞き，質問をしたり感想を述べたりすること。
- e 互いの考えの共通点や相違点を考え，司会や提案などの役割を果たしながら，進行に沿って話し合うこと。
- (2) (1) に示す事項については，例えば，次のような言語活動を通して指導するものとする。
- a 出来事の説明や調査の報告をしたり，それらを聞いて意見を述べたりすること。
- b 学級全体で話し合っって考えをまとめたり，意見を述べ合ったりすること。
- c 図表や絵，写真などから読み取ったことを基に話したり，聞いたりすること。

### **B 書くこと**

- (1) 書くことの能力を育てるため，次の事項について指導する。
- a 関心のあることなどから書くことを決め，相手や目的

a. To select a writing theme from their interests, and to study necessary matters in accordance with readers and objectives;

b. To understand the role of paragraphs in the entire body of writing and to construct sentences while paying attention to the mutual relationships of paragraphs so that the ideas are made clear;

c. To clarify the focal points of what is to be written and to write by providing reasons and examples in accordance with objectives and needs;

d. To write while paying attention to the differences between polite form and plain form in the sentences;

e. To correct errors in the sentences and re-write them for better expressions; and

f. To present each other's writings and to exchange opinions about the clarity of ideas of the writer.

(2) Instructions on the items listed in (1) above should be given through, for example, the following language activities:

a. To write poems and stories based on what pupils are familiar with or what they have imagined;

b. To investigate answers to their own questions, to write reports and compile them into class newspapers;

c. To write explanatory sentences by effectively using collected information documents; and

d. To write requests, announcements, and thank you letters in accordance with objectives.

に応じて、書く上で必要な事柄を調べること。

b 文章全体における段落の役割を理解し、自分の考えが明確になるように、段落相互の関係などに注意して文章を構成すること。

c 書こうとすることの中心を明確にし、目的や必要に応じて理由や事例を挙げて書くこと。

d 文章の敬体と常体との違いに注意しながら書くこと。

e 文章の間違いを正したり、よりよい表現に書き直したりすること。

f 書いたものを発表し合い、書き手の考えの明確さなどについて意見を述べ合うこと。

(2) (1) に示す事項については、例えば、次のような言語活動を通して指導するものとする。

a 身近なこと、想像したことなどを基に、詩をつくったり、物語を書いたりすること。

b 疑問に思ったことを調べて、報告する文章を書いたり、学級新聞などに表したりすること。

c 収集した資料を効果的に使い、説明する文章などを書くこと。

d 目的に合わせて依頼状、案内状、礼状などの手紙を書くこと。

### C. Reading

(1) Instruction should be given on the following items in order to develop reading abilities:

- a. To read aloud so that the focal points of content and the scenes of the story are easy to understand;
- b. To read in consideration of the mutual relationship between paragraphs and between facts and opinions, while grasping the keywords or sentences in accordance with objectives.
- c. Using imagination to read based on the descriptions about the personality and the changes in emotions of the characters, and scenes while paying attention to changes in scenes;
- d. To read while paying attention to essentials and details of the writing and to make citations or summarize writing, etc. in accordance with the objectives and needs;
- e. To present each other's thoughts after reading writings and to become aware of the difference of each perception; and
- f. To read by choosing various books or sentences in accordance with objectives.

(2) Instructions on the items listed in (1) above should be given through, for example, the following language activities:

- a. To read stories or poems and to exchange impressions;
- b. To read and use annals, reports, illustrated books, encyclopedias or dictionaries;

### C 読むこと

(1) 読むことの能力を育てるため、次の事項について指導する。

- a 内容の中心や場面の様子がよく分かるように音読すること。
- b 目的に応じて、中心となる語や文をとらえて段落相互の関係や事実と意見との関係を考え、文章を読むこと。
- c 場面の移り変わりに注意しながら、登場人物の性格や気持ちの変化、情景などについて、叙述を基に想像して読むこと。
- d 目的や必要に応じて、文章の要点や細かい点に注意しながら読み、文章などを引用したり要約したりすること。
- e 文章を読んで考えたことを発表し合い、一人一人の感じ方について違いのあることに気付くこと。
- f 目的に応じて、いろいろな本や文章を選んで読むこと。

(2) (1)に示す事項については、例えば、次のような言語活動を通して指導するものとする。

- a 物語や詩を読み、感想を述べ合うこと。
- b 記録や報告の文章、図鑑や事典などを読んで利用すること。
- c 記録や報告の文章を読んでまとめたものを読み合う

- c. To read annals or reports and read summaries with each other;
- d. To select a book that they would like to introduce and explain it; and
- e. To read other books or sentences related to what has been read in order to obtain necessary information.

**D. Items related to traditional linguistic culture and characteristics of the Japanese language**

(1) Instruction should be given on the following items through the instructions on “A: Speaking/Listening,” “B: Writing,” and “C: Reading.”

**a. Items related to traditional linguistic culture**

- (a) To read aloud or recite simple literary tanka (Japanese traditional poem) or haiku (short form of Japanese poetry), by imagining the scenes and getting the feeling of the rhythm; and
- (b) To know the meaning of proverbs, clichés and idioms, that have long been used and to use them.

**b. Items related to characteristics and rules of language:**

- (a) To gain awareness of language’s function to describe ideas or thoughts; and
- (b) To become interested in descriptions using Kanji and Kana characters;
- (c) To write with due attention to Okurigana, and to be aware of conjugations;
- (d) To use commas and periods properly when writing, and to indent when necessary, for instance, at the start of a paragraph and for dialogue;

こと。

- d 紹介したい本を取り上げて説明すること。
- e 必要な情報を得るために、読んだ内容に関連した他の本や文章などを読むこと。

**D 伝統的な言語文化と国語の特質に関する事項**

(1) 「A 話すこと・聞くこと」、「B 書くこと」及び「C 読むこと」の指導を通して、次の事項について指導する。

**a 伝統的な言語文化に関する事項**

- (a) 易しい文語調の短歌や俳句について、情景を思い浮かべたり、リズムを感じ取りながら音読や暗唱をしたりすること。
- (b) 長い間使われてきたことわざや慣用句、故事成語などの意味を知り、使うこと。

**b 言葉の特徴やきまりに関する事項**

- (a) 言葉には、考えたことや思ったことを表す働きがあることに気付くこと。
- (b) 漢字と仮名を用いた表記などに関心をもつこと。
- (c) 送り仮名に注意して書き、また、活用についての意識をもつこと。
- (d) 句読点を適切に打ち、また、段落の始め、会話の部分などの必要な箇所は行を改めて書くこと。



<p>(e) To increase the vocabulary required to express and comprehend and to understand that the words are classified by their attributes and functions;</p> <p>(f) To understand how to use the dictionary to use the letters and words required to express and comprehend, and to make a habit of using dictionaries;</p> <p>(g) To have a rudimentary understanding of the composition of a sentence, for example, the relationship between the modifier and the modified.</p> <p>(h) To understand the role of demonstrative and conjunction words in the interrelations of the meanings between sentences, and to use them.</p> <p><b>c. Items related to characters:</b></p> <p>(a) In Grade 3, to read roman characters describing simple daily words and to write them;</p> <p>(b) In Grade 3 and Grade 4, to read Chinese characters that are allocated to the respective grade in the Classified Chinese Characters, and to write those Chinese characters already learned in the previous grade and use them in sentences and paragraphs, and to learn the Chinese characters allocated to the respective grades, in a step-wise manner, and use them in sentences and paragraphs; and</p> <p>(c) To have knowledge about the structure of the left-hand and right-hand radicals.</p> <p>(2) Instruction should be given on the following items for penmanship:</p> <p>a. To understand the composition of a character and to write it correctly;</p> <p>b. To write Kanji or Kana character, paying attention to their size and layout;</p>	<p>(e) 表現したり理解したりするために必要な語句を増し、また、語句には性質や役割の上で類別があることを理解すること。</p> <p>(f) 表現したり理解したりするために必要な文字や語句について、辞書を利用して調べる方法を理解し、調べる習慣を付けること。</p> <p>(g) 修飾と被修飾との関係など、文の構成について初歩的な理解をもつこと。</p> <p>(h) 指示語や接続語が文と文との意味のつながりに果たす役割を理解し、使うこと。</p> <p><b>c 文字に関する事項</b></p> <p>(a) 第3学年においては、日常使われている簡単な単語について、ローマ字で表記されたものを読み、また、ローマ字で書くこと。</p> <p>(b) 第3学年及び第4学年の各学年においては、学年別漢字配当表の当該学年までに配当されている漢字を読むこと。また、当該学年の前の学年までに配当されている漢字を書き、文や文章の中で使うとともに、当該学年に配当されている漢字を漸次書き、文や文章の中で使うこと。</p> <p>(c) 漢字のへん、つくりなどの構成についての知識をもつこと。</p>
--	---

<p>and</p> <p>c.To understand the types of strokes and write with a brush paying attention to writing pressure, etc.</p>	<p>(2) 書写に関する次の事項について指導する。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a 文字の組立て方を理解し，形を整えて書くこと。</li><li>b 漢字や仮名の大きさ，配列に注意して書くこと。</li><li>c 点画の種類を理解するとともに，毛筆を使用して筆圧などに注意して書くこと。</li></ul>
--	---